



# Amtsblatt *der Stadt Schalkau*

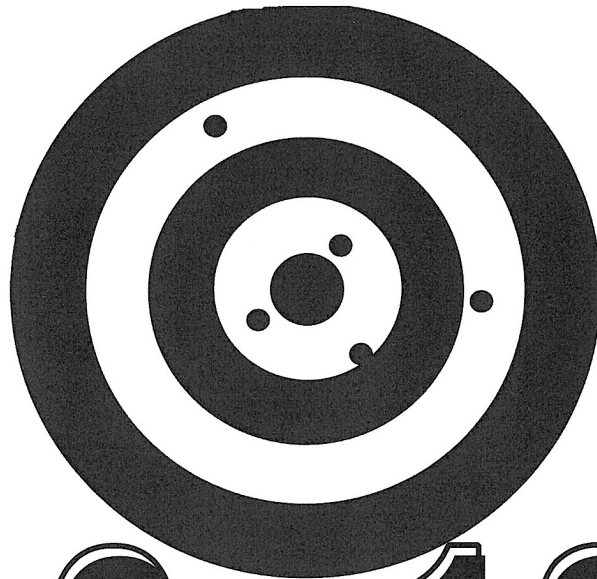


Jahrgang 29

Freitag, den 4. August 2023

Nummer 9

# Schalkauer Vogelschießen



10.-13.

August

## Gestaltung Seite 2

### Sprechzeiten der Stadtverwaltung:

Dienstag: 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr  
 Donnerstag: 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr

**Bitte beachten: Das Einwohnermeldeamt hat aus technischen Gründen vom 07.-11.08.2023 geschlossen.**

#### Erreichbarkeit der Stadtverwaltung:

Tel.: 036766/2910  
 Fax: 036766/291-26  
 E-mail: info@schalkau.de  
 Web: www.schalkau.de

**Am 10.08., 24.08. und am 07.09.2023  
 ist von 16.00 bis 18.00 Uhr**

die Abgabe von Wertstoffen  
 (Gelber Sack, Pappe/Papier, etc.)  
 und Elektrokleingeräten im Bauhof in Ehnes möglich.

Den Anweisungen der Bauhofmitarbeiter  
 ist Folge zu leisten.

*Redaktionsschluss für das nächste Amtsblatt  
 ist der 28.08.2023*

## Stadt Schalkau

### Inhaltsverzeichnis

#### I. Amtlicher Teil

- Beschlüsse des Stadtrates vom 29.06.2023
- Veröffentlichung Haushaltssatzung 2023
- Beschlüsse des Stadtrates vom 20.07.2023
- Veröffentlichung Jahresabschluss 2019 der Stadt Schalkau und der Gemeinde Bachfeld

#### II. Nichtamtlicher Teil

- Information vom Meldeamt
- Programm Vogelschießen
- Aktuelle Baumaßnahmen im Schwimmbad
- Aktuelle Baumaßnahmen am Schießhaus
- Information der Wanderwegewartin
- Sommernachtsball in Schalkau
- Sprechzeiten AGATHE in Schalkau
- Schulanfänger vom Kindergarten „Wirbelwinde“
- Vampirmusical im Kindergarten „Wirbelwinde“+

#### III. Öffentlicher Teil

### Amtlicher Teil

#### Veröffentlichung der Beschlüsse des Stadtrates vom 29.06.2023

##### Beschluss Nr. 208/35/06/23

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt auf der Grundlage des § 55 Abs. 1 ThürKO die in der Anlage beigefügte Haushaltssatzung der Stadt Schalkau für das Haushaltsjahr 2023 mit ihren Anlagen.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Schalkau, den 29.06.2023

**gez. Ute Hopf**  
 Bürgermeisterin

-Dienstsiegel-

##### Beschluss Nr. 209/35/06/23

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt gemäß VV zu § 24 ThürGemHV den Finanzplan mit dem ihm zugrundeliegenden Investitionsprogramm als Anlage zum Haushaltsplan 2023 - § 2 Abs. 2 Pkt. 5 ThürGemHV.

Schalkau, den 29.06.2023

**gez. Ute Hopf**  
 Bürgermeisterin

-Dienstsiegel-

### Haushaltssatzung

#### der Stadt Schalkau (Landkreis Sonneberg) für das Haushaltsjahr 2023

Auf Grund des § 55 Abs. 1 ThürKO erlässt die Stadt Schalkau folgende Haushaltssatzung:

##### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023 wird hiermit festgesetzt;

er schließt im Verwaltungshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit	<b>4.933.535 €</b>
und im Vermögenshaushalt in den Einnahmen und Ausgaben mit	<b>1.240.970 €</b>
ab.	

##### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind in Höhe von **595.920 €** vorgesehen.

##### § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden in Höhe von **285.500 €** im Vermögenshaushalt festgesetzt.

##### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Grundsteuern   |          |
| a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) | 300 v.H. |
| b) für die Grundstücke (B)                              | 389 v.H. |
| 2. Gewerbesteuer  | 357 v.H. |

##### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 500.000 € festgesetzt.

##### § 6

Der Stellenplan wird in der Fassung der Anlage festgesetzt.

##### § 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2023 in Kraft.

Schalkau, den 29.06.2023

**Stadt Schalkau**  
**gez. Hopf**  
 Bürgermeisterin

(Siegel)

#### Beschluss/Genehmigung/Auslegung

- Der Stadtrat der Stadt Schalkau hat in seiner öffentlichen Sitzung am 29.06.2023 die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2023 sowie den Finanzplan mit dem dazugehörigen Investitionsplan beschlossen (Beschluss-Nr.: 208/35/06/23 und 209/35/06/23).
- Die Rechtsaufsichtsbehörde des Landkreises Sonneberg hat mit Schreiben vom 20.07.2023 den Eingang der Haushaltssatzung mit ihren Anlagen bestätigt und erteilt die rechtsaufsichtliche Genehmigung für den unter § 2 der Haushaltssatzung festgesetzten Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen von insgesamt 595.920 €.  
Mit Erteilung dieser Genehmigung darf die Haushaltssatzung sofort bekannt gemacht werden.

3. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 04.08.2023 bis 22.08.2023 in der Stadtverwaltung Schalkau (Kämmerei), Markt 1 in Schalkau während der allgemeinen Öffnungszeiten für Jedermann zur Einsichtnahme aus. Er wird bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2023 am gleichen Ort zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

## Veröffentlichung der Beschlüsse des Stadtrates vom 20.07.2023

### Beschluss Nr. 210/37/07/23

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt auf der Grundlage des Baugesetzbuches (BauGB) Par. 2, Abs. 1 in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2017 (BGBl. I, S. 3634) in der zur Zeit gültigen Fassung die Aufstellung des Bebauungsplanes Dörfliches Wohngebiet „Kirchweg“ im Stadtteil Bachfeld. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst folgende Flurstücke der Gemarkung Bachfeld: 4/2, 201/1, 201/13, 212 (TF), 215/5, 215/6, 215/8, 215/10, 215/11 (vgl. Lageplan).

Da die Aufstellung des Bebauungsplanes überwiegend im privaten Interesse liegt, tragen die Antragsteller alle hierfür anfallenden Kosten. Ein entsprechender städtebaulicher Vertrag wird vorbereitet.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Schalkau, den 20.07.2023

**gez. Ute Hopf**  
**Bürgermeisterin**

-Dienstsiegel-

### Beschluss Nr. 211/37/07/23

Der Stadtrat von Schalkau beschließt auf der Grundlage des § 80 Abs. 3 in Verbindung mit § 26 Abs. 2 Nr. 9 der ThürKO in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Gesetz am 10.04.2018 die Feststellung der Jahresrechnung 2019 der Gemeinde Bachfeld.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Schalkau, den 20.07.2023

**gez. Ute Hopf**  
**Bürgermeisterin**

-Dienstsiegel-

### Beschluss Nr. 212/37/07/23

Der Stadtrat von Schalkau beschließt auf der Grundlage des § 80 Abs. 3 in Verbindung mit § 26 Abs. 2 Nr. 9 der ThürKO in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Gesetz am 10.04.2018 die Entlastung der Bürgermeisterin Frau Christine Propst der Gemeinde Bachfeld bezüglich der Jahresrechnung 2019.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Schalkau, den 20.07.2023

**gez. Ute Hopf**  
**Bürgermeisterin**

-Dienstsiegel-

### Beschluss Nr. 213/37/07/23

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt auf der Grundlage des § 80 Abs. 3 in Verbindung mit § 26 Abs. 2 Nr. 9 der ThürKO in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Gesetz am 10.04.2018 die Feststellung der Jahresrechnung 2019 der Stadt Schalkau.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Schalkau, den 20.07.2023

**gez. Ute Hopf**  
**Bürgermeisterin**

-Dienstsiegel-

### Beschluss Nr. 214/37/07/23

Der Stadtrat der Stadt Schalkau beschließt auf der Grundlage des § 80 Abs. 3 in Verbindung mit § 26 Abs. 2 Nr. 9 der ThürKO in der Fassung der Bekanntmachung vom 28.01.2003, zuletzt geändert durch Gesetz am 10.04.2018 die Entlastung der Bürgermeisterin Frau Ute Hopf für die Jahresrechnung 2019 der Stadt Schalkau.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Schalkau, den 20.07.2023

**gez. Ute Hopf**  
**Bürgermeisterin**

-Dienstsiegel-

### Beschluss Nr. 215/37/07/23

Der Stadtrat beschließt die Niederschrift vom 15.06.2023 - öffentlicher Teil - in der vorliegenden Ausfertigung.

Der Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Schalkau, den 20.07.2023

**gez. Ute Hopf**  
**Bürgermeisterin**

-Dienstsiegel-

## Veröffentlichung Jahresabschluss 2019 Bachfeld und Schalkau

Der Stadtrat der Stadt Schalkau hat in seiner öffentlichen Sitzung am 20.07.2023 folgende Beschlüsse gefasst:

- Feststellung der Jahresrechnung 2019 der Gemeinde Bachfeld (211/37/07/23)
- Entlastung der Bürgermeisterin Christine Propst der Gemeinde Bachfeld für das Haushaltsjahr 2019 (212/37/07/23)
- Feststellung der Jahresrechnung 2019 der Stadt Schalkau (213/37/07/23)
- Entlastung der Bürgermeisterin Ute Hopf der Stadt Schalkau für das Haushaltsjahr 2019 (214/37/07/23)

Die Jahresrechnung 2019 der Gemeinde Bachfeld und die Jahresrechnung 2019 der Stadt Schalkau mit ihren Anlagen sowie der Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes mit den Beschlüssen zur Feststellung und Entlastung liegen in der Zeit vom 04.08.2023 bis 22.08.2023 in der Stadtverwaltung Schalkau (Kämmerei), Markt 1 in Schalkau während der allgemeinen Öffnungszeiten für Jedermann zur Einsichtnahme aus.

Die Unterlagen werden bis zur Feststellung der folgenden Jahresrechnung zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

## Nichtamtlicher Teil

### Meldeamt aus technischen Gründen geschlossen

Das Meldeamt bleibt vom 07.-11.08.2023 aus technischen Gründen geschlossen. Wir bitten um Beachtung.

## Programm Vogelschießen 2023

### Schalkau lädt vom 10.-13. August zum Vogelschießen ein.

Zum Auftakt steht wieder der Abend der Gewerbetreibenden und Handwerker am Donnerstagabend auf dem Marktplatz.

Am Freitag wird das Fest um 19.00 Uhr auf dem Schießhausplatz offiziell eröffnet. Die Schützengesellschaft lädt ebenfalls ab 19.00 Uhr zum Schießbetrieb ins Schützenhaus. Später am Abend soll es ein Eröffnungsfeuerwerk geben.

Der Samstag wird durch die traditionellen Standela ab 8.00 Uhr im ganzen Stadtgebiet eingeläutet und endet mit einer Abendveranstaltung. Ab 14.00 Uhr kann jeder wieder sein Können am Schießstand im Schützenhaus beweisen.

Der Gottesdienst eröffnet den Sonntag um 9.30 Uhr auf dem Ida-Platz. Anschließend findet der musikalische Frühschoppen statt. 15.00 Uhr startet der Ausmarsch der Schützen an der Schule und nach der Proklamation des neuen Schützenkönigs gegen 17.00 Uhr wird das Fest langsam ausklingen.

## Aktuelle Baumaßnahmen im Schwimmbad

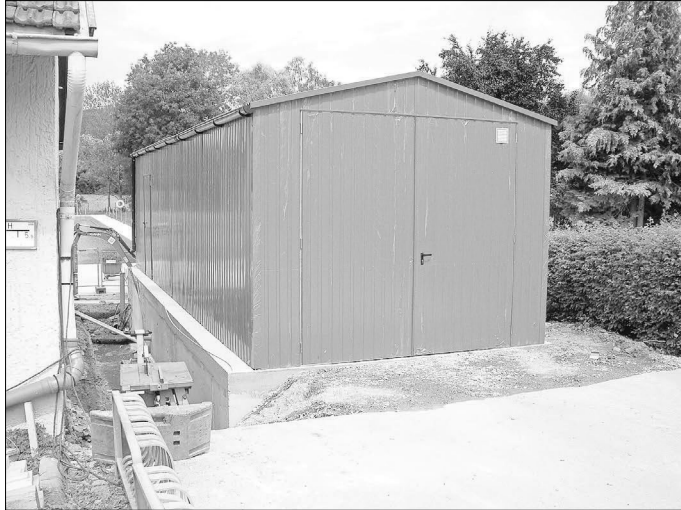
Die vorbereitenden Arbeiten für die Aufstellung der Filteranlage sind größtenteils abgeschlossen. Der Pumpenschacht und die Bodenplatte sind durch die Baufirma in den letzten Wochen betoniert worden.

Eine Umbauung, in Form einer Blechgarage, für die Wasseraufbereitungsanlage wurde aufgestellt.

In den nächsten Tagen wird die Wasseraufbereitungsanlage eingebaut, d.h. sowohl das Ansaugverteilersystem als auch das Einlassverteilersystem wird installiert, die Pumpen werden aufgestellt und die Filter werden angeschlossen.

Derzeit wird ebenso die Sanierung der Elektroanlage des Schwimmbadgebäudes ausgeführt.

Anfang August wird bereits das Gerüst für die Dachsanierung gestellt, welche dann Ende August ausgeführt wird.



## Aktuelle Baumaßnahmen am Schießhaus

Bis Mitte August sollten die Arbeiten am Dach zum größten Teil abgeschlossen sein. In den nächsten Tagen erfolgt die komplette Verblechung der Kehlen und Ortgänge und die Installation der Dachrinne durch den Klempner.

Dann wird das Dach fertig gedeckt und die Dachkästen bzw. die Untersichtschalung wird ausgebildet. Ebenso wird die Dämmung der Innendecke erfolgen und ein begehbare Boden aus Raupspunddielen eingebaut.

Zugleich erfolgt die Sanierung der historischen Fachwerkfassade. Hier werden geschädigte Holzteile ausgetauscht und die ausgemauerten Fachwerkfelder ausgebessert bzw. instandgesetzt.

Auch die ausgebauten Zierelemente werden repariert und wieder angebracht.





## Ideenfindung für unseren Naturlehrpfad erfolgreich abgeschlossen

**Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,**

zur Aufwertung der touristischen Infrastruktur am Grünen Band hat sich Schalkau letztes Jahr am Projektauftrag des Umweltministerium Thüringen beteiligt. Für jeden Schalkauer Ortsteil am Grünen Band wurden von uns Maßnahmen eingereicht. Jetzt geht es an die Umsetzung dieser, die zu 90 % finanziell vom Land Thüringen gefördert werden. Ein Teilprojekt ist die Gestaltung eines Naturlehrpfades. Dieser soll sich insbesondere an Kinder, Jugendliche und Familien richten.

Es war von Beginn an das Ziel für die Ideenfindung mit der Schalkauer Gemeinschaftsschule zusammenzuarbeiten, frei nach dem Prinzip von Kindern für Kinder. Im September letzten Jahres gab es daraufhin ein Treffen mit der Schulleitung und ausgewählten Lehrern, um das Projekt vorzustellen und zu besprechen, wie eine Zusammenarbeit aussehen könnte. Schnell einigte man sich darauf das Thema als Projektarbeit zu vergeben. Die Projektarbeit ist ein fester Baustein für den Schulabschluss und zieht sich in der Regel über ein ganzes Schuljahr.



Das Thema der Projektarbeit war es Ideen für die einzelnen Stationen des Naturlehrpfades zu entwickeln. Bearbeitet wurde es von Philip Rosenberger und Luca Barnikol-Oettler. Auftakt für die Projektarbeit war eine gemeinsame Wanderung mit den Schülern und ihren Eltern in den Herbstferien 2022 und die Erläuterung der Projektaufgabe. Darauf folgten mehrere Treffen mit den Schülern, ihren Familien und mir, um die gesammelten Ideen vorzustellen, zu diskutieren und weiter auszuarbeiten. Neben eigenen Eindrücken von Wanderungen und aus dem Urlaub sind auch Informationen und Ideen von Naturlehrpfaden aus dem Netz eingeflossen.



*Philip und Luca beim Imkern*

Schon beim ersten Treffen wurde klar, dass es den Jungs wichtig ist, dass die Kinder bzw. Besucher an den Stationen aktiv werden. So haben es Stationen wie Zapfenzielwurf, Tierweitsprung, Fühlkasten oder die Bestimmung heimischer Baumarten auf die finale Vorschlagsliste geschafft. Insgesamt wurden 14 Ideen entwickelt, aus denen am Ende 9 ausgewählt werden. Außerdem wurde mit auf den Weg gegeben, dass die Texte kurz und prägnant sein sollten und vorrangig Bilder, Grafiken oder Originalmaterial zum Einsatz kommen sollen. Die Ideen sind so vielfältig, dass der Spaziergang entlang des zukünftigen Naturlehrpfads sicherlich sehr kurzweilig wird – alle will ich hier und heute jedoch nicht verraten.

Nachdem die Projektarbeit Anfang März abgegeben wurde, fand am 19. Juni 2023 noch die Abschlusspräsentation in der Schule statt. Luca und Philip warfen sich hierfür mit Wanderkluft in Schale und präsentierten kurzweilig und witzig der Lehrer-Jury, einigen ihrer Mitschüler, unserer Bürgermeisterin Ute Hopf und mir die finalen Ergebnisse. Beim zweiten Teil der Präsentation ging es nach draußen, denn zur Projektarbeit gehörte auch ein praktischer Teil. Hierfür haben die beiden kurzerhand die Natur in die Schule geholt. In einem selbst gebauten Bienenkasten ist seit diesem Frühling ein Bienenvolk auf dem Schulgelände zu Hause, um das sich die beiden kümmern.



**Abschlussarbeit geschafft!**

Insbesondere die Lehrer freut es, dass sich infolge dieses Themas schon Ideen für neue Projektarbeiten oder die Schülerfirma ergeben haben. Der Einsatz der beiden hat sich auf jeden Fall gelohnt und wurde mit der Bestnote bewertet. Ich sage DANKE für das gemeinsame Projekt, die vielen Ideen und die gute Zusammenarbeit. Somit haben wir schon sehr gut vorgearbeitet, wenn es im nächsten Frühling nach draußen geht, um den Naturlehrpfad umzusetzen.

**Ihre Manuela Vogt  
Präsentation Projektarbeit**

**Sommernachtsball in Schalkau**

Am 15.07.2023 fand das große Finale des MDR Sommernachtsballs auf dem Schießhausplatz in Schalkau statt.

Die Fernsehmoderatorin Susann Reichenbach und „Johannes und der Morgenhahn“-Radiomoderator Johannes-Michael Noack führten die Zuschauer mit einem unterhaltsamen Programm durch den Abend. Die Pallas Show Band sorgte stets für eine volle Tanzfläche und obendrein gab es noch akrobatische Darbietungen von Tanzpaaren des deutschen Rock'n'Roll-Nationalteams. Auch unsere Jugendfeuerwehr beteiligte sich mit einem witzigen Quiz mit „Itzgründischer Mundart“ am Programm. Die zahlreichen Gäste waren durch unsere ortsansässigen Vereine bestens mit Speisen und Getränken versorgt.

Der kleine Schauer zwischendurch hat zum Glück niemanden abgeschreckt, sodass wir nach kurzer Pause unter einem herrlichen Regenbogen weiter tanzen konnten. Das Highlight des Abends war schließlich der Sockentanz als krönender Abschluss.

Wir bedanken uns bei allen Vereinen, Helferinnen und Helfern, die diesen Abend zu etwas ganz Besonderem gemacht haben!





(Das Bildmaterial wurde vom MDR zur Verfügung gestellt)

## Kinder, wie die Zeit verrinnt ...

Schalkau - Mit vielen Ausflügen und spannenden Aktionen haben die 14 Schulanfänger der integrativen Diakonie-Kindertagesstätte „Wirbelwind“ in Schalkau ihre Zeit im Kindergarten beendet und sich von ihren Freunden und Erziehern verabschiedet.

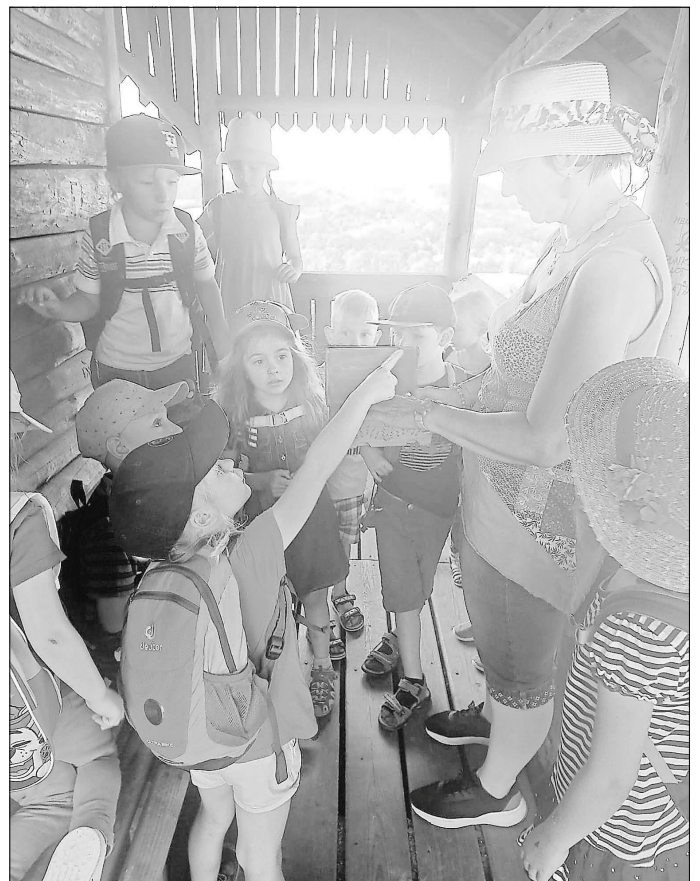
Los ging es an jedem Tag mit einem gemeinsamen Frühstück im Gruppenraum der Schmetterlinge. Am ersten Tag ihrer Abschiedswoche gestalteten und bastelten die Vorschulkinder kleine Zuckertüten, die sie anschließend erwartungsvoll an die große Rotbuche im Garten hängten, voller Vorfriede und leisem Bangen, ob sie bis zur Ernte auch wachsen werden. Anschließend unternahmen sie eine kleine Wanderung zum Steinbruch.

Der vorletzte Tag stand ganz im Zeichen des Spielens. Mit dem Traktor ging es auf nach Sachsenbrunn zum dortigen Spielplatz, wo sich die Abc-Schützen ordentlich austoben. Über Stelzen ging es weiter zur Itzquelle. Dort machten sie es sich noch einmal gemütlich, bevor es ebenso gemächlich-tuckernd zurück in den Kindergarten ging.



Der zweite Tag verhiess einen märchenhaften und geheimnisvollen Besuch bei Märchentante Bettina in Grümpen. Zu Fuß ging es in Schalkau los durch den Grümpner Märchenwald, wo Bettina schon mit einigen Überraschungen am Märchenbrunnen auf die Kinder wartete und sie zur Stärkung mit einem Schälchen heißer Hexensuppe aus ihrem Kessel begrüßte. Nach einem zauberhaften Vormittag machten sie sich gemeinsam auf den Fußweg zurück in den Kindergarten.

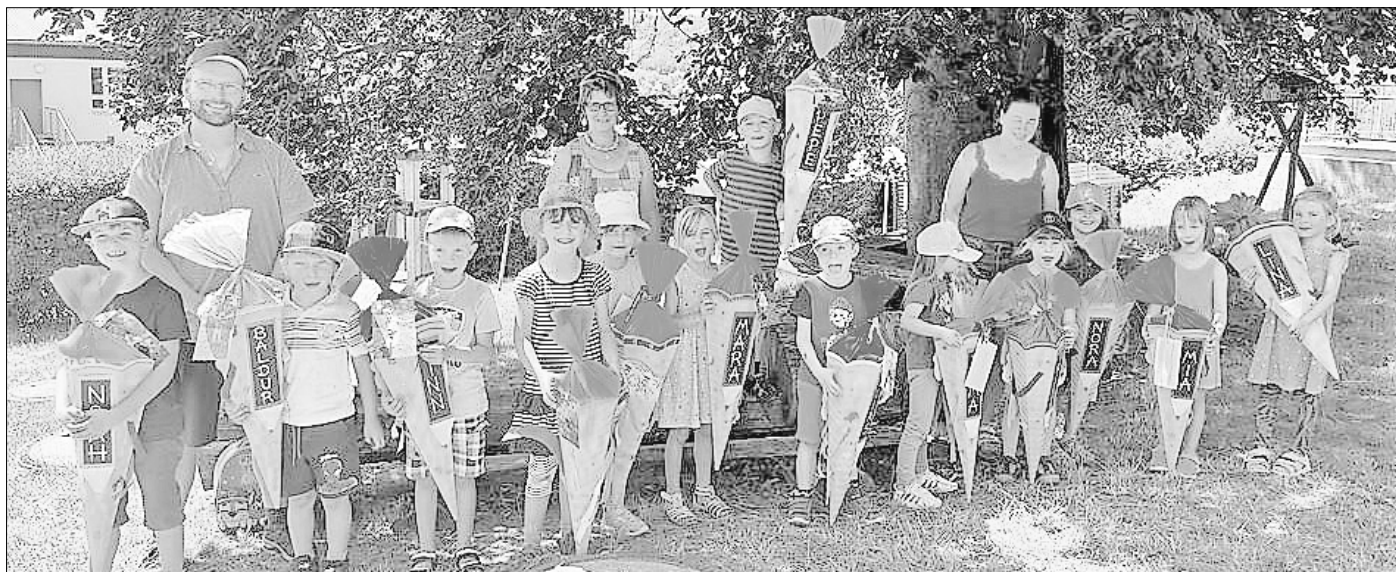
Des Laufens überdrüssig wählten sie am dritten Tag den Zug als Transportmittel und fuhren in die Spielzeugstadt. In den Kammerlichtspielen erwartete sie ein Überraschungsfilm, auf den alle schon sehr gespannt waren. Nach der Vorführung erkundeten sie die Sonneberger Innenstadt auf ihrem Weg zum Stadtpark, wo sie ihre Decken ausbreiteten und sich ein zünftiges Picknick schmecken ließen, bevor sie mit dem Zug zurück nach Schalkau fahren.



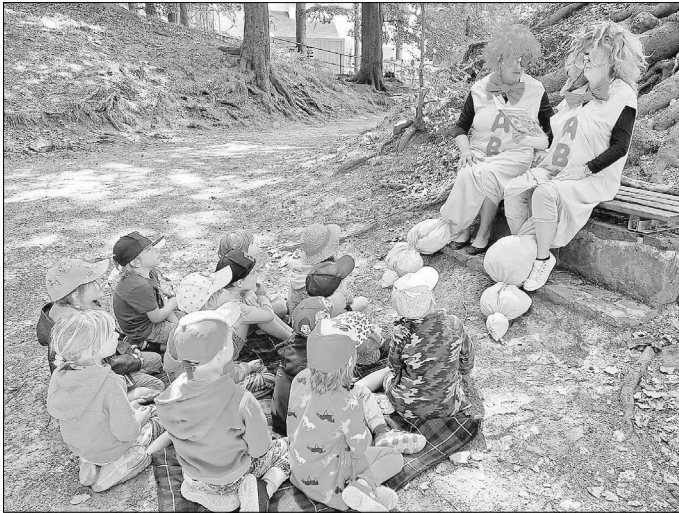
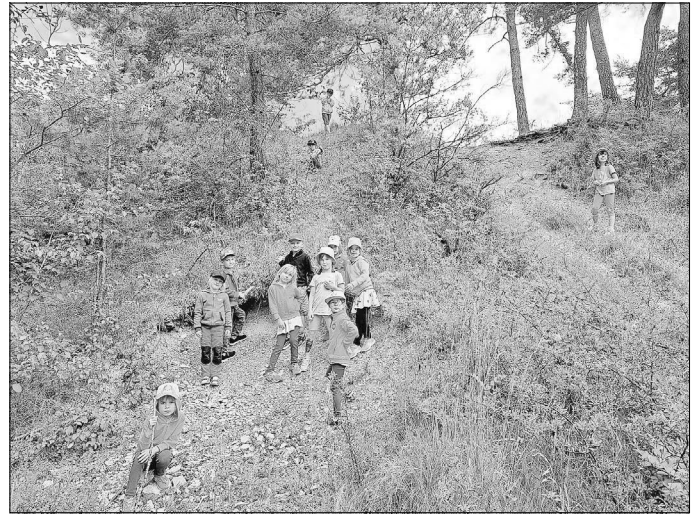
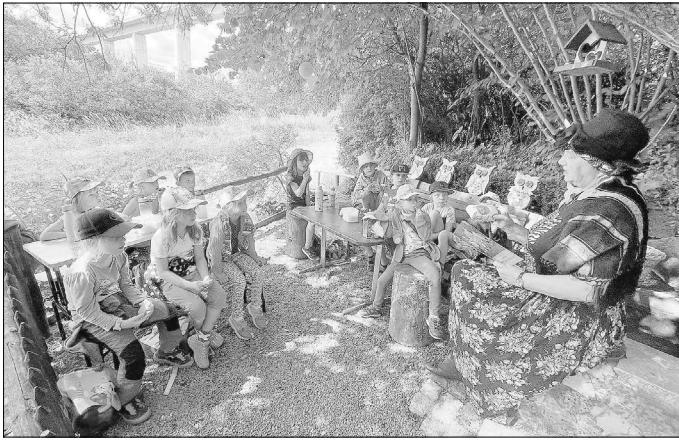
Endlich war der allerletzte aufregende Tag gekommen und mit ihm eine Schnitzeljagd hinauf zum Galgenberg, wo Spiel und Spaß auf die Vorschulkinder wartete. Kurz nach Mittag trafen sie sich wieder am Kindergarten mit ihren Eltern für eine kleine Verabschiedungsrunde, bei der so manches Tränchen auf allen Seiten floss.

Für alle gab es die obligatorische Freitagsbratwurst und allerlei Erfrischungen, und sie ließen die Erlebnisse ihrer spannenden Schulanfängerwoche noch einmal Revue passieren. Und selbstverständlich waren die Zuckertüten ordentlich gewachsen, so dass jeder der 14 Abc-Schützen eine ernten und mit nach Hause nehmen konnte.

„Wir wünschen allen unseren Schulanfängern einen tollen Start in den neuen Lebensabschnitt Schule, viel Freude beim Lernen, gute Noten und viel Gesundheit und Wohlergehen für die weitere Zukunft“, sagt Kita-Leiterin Diana Sell im Namen des gesamten Teams und bedankt sich auf diesem Wege bei allen Eltern, Großeltern, dem Förderverein und bei den Freunden des Kindergartens „Wirbelwind“ für die gute Zusammenarbeit und die tatkräftige Unterstützung.







## Vampirgrusel für die Wirbelwinde

Schalkau - Mit einer großartigen Aufführung eines Vampir-musicals haben die Schüler der Gemeinschaftsschule „Johann Wolfgang von Goethe“ Schalkau die Wirbelwinde aus der gleichnamigen integrativen Diakonie-Kindertagesstätte überrascht. Hierfür hatten sie die Kita-Kinder in ihre Schule eingeladen und ihnen auf musikalische Weise und mit viel Liebe zum Detail die Geschichte von Winnie Wackelzahn erzählt, der bis zu seinem zehnten Geburtstag ein paar Tropfen Blut schlecken muss, damit ihm seine Vampirzähne nicht ausfallen. Dabei mag er doch gar kein Blut. Schuld an dem ganzen Schlamassel ist ein blöder Fluch, den die böse Fee Karfunkula einst über die Familie Wackelzahn gelegt hat, weil sie sich mit Winnies Urururgroßvater Wilbur in die Haare bekam.

Aufgeregt fieberten die großen und kleinen Wirbelwinde mit, ob Winnie tatsächlich Blut schlecken musste oder ob er auch ohne Blutvergießen seine Zähne behalten konnte. Doch leider darf das Ende an dieser Stelle nicht verraten werden. „Wir bedanken uns bei der Gemeinschaftsschule Schalkau und den Schülern für diese Einladung und die zauberhafte Vorstellung dieses schönen Musicals“, sagt Kita-Leiterin Diana Sell im Namen aller Kinder und des gesamten Kita-Teams.



### Sprechzeiten der AGATHE-Beraterin in der Stadt Schalkau

Die AGATHE- Beraterin Frau Reuther ist Ihre Ansprechpartnerin, für alle Fragen, die der Alltag als älterer Mensch mit sich bringt! Die Beratungen sind **kostenfrei und unverbindlich!**

Das Angebot richtete sich an Seniorinnen und Senioren ab 63 Jahren und bietet die Möglichkeit, verschiedene Themen wie Gesundheit, Vorsorge, Finanzen, Wohnen, Krisen, Einsamkeit und sonstige Themen und Fragen die das Älterwerden mit sich bringt, vertraulich anzusprechen. Die Gespräche können am Telefon, im häuslichen Umfeld oder in der Sprechstunde im Rathaus stattfinden.

Für Terminvereinbarungen und sonstigen Fragen oder Anliegen könne Sie sich gerne unter **03675-871 331** an mich wenden.



Christina Reuther

Beratung für die Stadt Schalkau

Telefon: 03675 - 871331  
christina.reuther@lkson.de

Mit dem Programm AGATHE wollen der Freistaat Thüringen und der Landkreis Sonneberg unseren alleinlebenden Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren mehr Teilhabe am gesellschaftlichen Miteinander und damit mehr Lebensqualität ermöglichen. Als AGATHE-Beraterin habe ich ein offenes Ohr für ihre Sorgen und Anliegen. Ich berate Sie kostenfrei wie individuell und freue mich auf ihren Anruf!

**agathe**  
älter werden in der Gemeinschaft



Sie haben Fragen zum Projekt?  
agathe@lkson.de

### Sprechzeiten der AGATHE-Beraterin im Rathaus Schalkau:

Dienstag, **8. August** 09.30 - 11.00 Uhr

Dienstag, **12. September** 09.30 - 11.00 Uhr

Gerne können Sie zu den angegebenen Zeiten vorbeikommen oder vorab einen Termin unter **03675-871 331** vereinbaren.



## Öffentlicher Teil

# Einladungen und Informationen

## Einladung zum 26. Treffen der Landsenioren am Mittwoch, den 02. August 2023 in Reurieth

Der Vorstand der Landsenioren Südthüringen lädt alle ehemaligen Mitglieder und Beschäftigte der Landwirtschaft, ehemalige Mitarbeiter der damals beigeordneten Betriebe und Institutionen der Landkreise Hildburghausen, Schmalkalden-Meiningen und Sonneberg zum 26. Regionaltreffen der Landsenioren am Mittwoch, den 02.08.2023 ab 13.30 Uhr nach Reurieth in das Kulturhaus der Agrargenossenschaft Reurieth, Bahnhofstraße 201 ein.

Neben dem Bericht des Vorstandes, soll über die Entwicklung der Landwirtschaft, der Demographie und der Daseinsvorsorge bei uns in Südthüringen informiert und diskutiert werden. Umrahmt wird das Treffen durch den Auftritt der Mundartgruppe „Motzings Enkele“.

**Albert Seifert**  
Vorstandsvorsitzender



**Schaumburg  
TRIATHLON**

**Samstag  
26.08.2023  
in der Stadt Schalkau**

## Schaumburg TRIATHLON

**Samstag, 26.08.2023  
in der Stadt Schalkau**

unter Schirmherrschaft von Jan Eichhorn  
(ehem. Olympia-Rennrodler,  
Stützpunkt-Trainer Oberhof)



**Schaumburg  
TRIATHLON**



Wir – der **FC Blau-Weiß Schalkau e.V.**, der **Rennrodelverein Sonneberg/Schalkau e.V.**, der **Schwimmbadverein Schalkau e.V.**, sowie der **Feuerwehrverein "Schaumburg" e.V.** – freuen uns, euch am **26.08.2023** zum **1. Schaumburg TRIATHLON** begrüßen zu dürfen. Nach dem überwältigenden Interesse des letztjährigen SonTria haben wir beschlossen, dass sich speziell an **Breitensportler und Familien richtende Format** in der Stadt zu erhalten - bis der SonTria wieder zu uns kommt. Dieses Jahr erwartet euch eine neue Laufstrecke und eine entschärfte Radstrecke. Mit einem großen Pool an Helfenden, Feuerwehr, Polizei und Unterstützern freuen wir uns auf Spaß am sportlichen Wettstreit, faire Wettkämpfe, ein begeisterungsfähiges Publikum und eine tolle Stimmung entlang der Strecke. Ein **herzliches Dankeschön an alle Sponsoren sowie die Stadt Schalkau**, ohne deren Unterstützung eine solche Veranstaltung nicht möglich wäre. In diesem Sinne wünschen wir allen Teilnehmenden den angestrebten Erfolg, einen unfallfreien Wettkampf und den Zuschauern viel Spaß sowie natürlich Spannung!

# Ausschreibung

Bitte beachte mögliche kurzfristige Änderungen!

## Wettkampf

1. Schaumburg TRIATHLON



### Veranstalter



FC Blau-Weiß Schalkau e.V.  
Katzberger Str. 6  
96528 Schalkau

### supported by



Rennrodelverein Sonneberg/Schalkau e.V.  
Eisfelder Str. 34  
96528 Schalkau



Schwimmclubverein Schalkau e.V.  
Katzberger Str. 2A  
96528 Schalkau

### Meldung

Per E-Mail triathlon@fcbw-schalkau.de bis spätestens 12.08.2023 unter Angabe, ob Einzelstarter oder Staffel (alle Namen u. Geburtsdatum der Starter sind anzugeben)

### Nachmeldung

Sind bis 08.00 Uhr am Wettkampftag möglich. Für die Nachmeldung berechnen wir 5,00 Euro Gebühr zzgl. Startgeld.

### Zahlung

Unter Angabe des Namens und der Kategorie auf das Konto des FC-Blau-Weiß Schalkau IBAN: DE95 8405 4722 0322 006660 bei der Sparkasse Sonneberg bis spätestens 12.08.2023

### Altersklassen

Klasse 1: **8 bis 11 Jahre**  
Klasse 2: **ab 12 Jahren**  
Klasse 3: **ab 18 Jahren**

Alle Strecken sind auch als Staffel möglich, hier wird für die Altersklassenwertung das Durchschnittsalter der Teilnehmer berücksichtigt.

### Kategorien

Kategorie	Disziplin			Startgeld
S	Schwimmen 100 m	Radfahren 5,5 km	Laufen 1,25 km	10,00 €
M	Schwimmen 300 m	Radfahren 11 km	Laufen 3,2 km	15,00 €
L	Schwimmen 500 m	Radfahren 16,5 km	Laufen 5,8 km	20,00 €

### Startunterlagen

Können am Samstag, 26.08.2023 ab 07:30 Uhr am Wettkampfbüro (Schwimmbad Schalkau) abgeholt werden.

### Zeitnahme

Mittels Excel-Tool

### Wettkampfbesprechung

Jeweils ca. 30 min vor dem entsprechenden Wettkampf.

### Verpflegung

Im Start – und Zielbereich (Schwimmbad) und auf Laufstrecke M/L

### Ehrungen

Altersklassen m/w in Kategorien S/M/L sowie Staffel  
Finisher-Medaille  
Urkunden

### Wetter

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

### Beginn/Ablauf der Veranstaltung

07.30 – 08.00 Uhr Nachmeldung möglich  
07.30 – 08.30 Uhr Abholung Startunterlagen  
09.00 Uhr Wettkampfbesprechung  
09.30 Uhr Massenstart Kategorie S  
10.30 Uhr Massenstart Kategorie M  
11.30 Uhr Massenstart Kategorie L  
ca. 13.00 Uhr Siegerehrung

### Anfahrt/Parken

Über Herrenwiesenweg/Katzberger Str./Schaumburgstraße/Schießhausplatz, hier stehen ausreichend Parkmöglichkeiten zur Verfügung. Eine Zufahrt über Marktplatz/Mühlgasse/Schaumburgstraße ist wegen Straßensperrung NICHT möglich.

### Ein- und Auschecken

Sollte es in der Wechselzone keinen ausreichenden Platz geben, dass die Athleten des nachfolgenden Wettkampfes rechtzeitig einchecken können, behält sich der Veranstalter das Recht vor, die Räder/Material des Wettkampfes davor aus der Wechselzone zu stellen.

### Sonstiges


Die Teilnehmenden erhalten nur eine Startnummer. BITTE Startnummernband mitbringen. WCs und Duschen stehen im Bereich des Veranstaltungsgeländes zur Verfügung.

### Einverständniserklärung

Mit meiner Anmeldung erkenne ich die Sportordnung des 1. Schaumburg TRIATHLON an. Ich erkläre, dass ich gesund und bei einer Krankenkasse versichert bin, sowie einen ausreichenden Trainingszustand besitze. Ich bestätige die Richtigkeit der von mir gemachten Angaben und versichere, meine Startnummer an keine andere Person weiterzugeben. Für den technischen Zustand meines Materials bin ich selbst verantwortlich. Ich versichere weiter, dass ich keinerlei Rechtsansprüche an den Veranstalter stellen werde. Persönlichen Daten, Fotos und Bildaufzeichnungen können ohne Vergütung veröffentlicht werden.

## Streckenverlauf Schaumburg TRIATHLON 2023





**Laufstrecke**

1.3 m - 1.4 m

1.0 m - 1.22 m

1.30 m - 1.58 m



**Impressum**

**Amtsblatt der Stadt Schalkau**

**Herausgeber:** Stadt Schalkau **Verantwortl. für den Inhalt:** Für alle Veröffentlichungen der Stadt ist die Stadt verantwortlich. Für alle anderen Veröffentlichungen im Amtlichen bzw. Nichtamtlichen Teil ist der jeweilige Herausgeber der Mitteilung verantwortlich. Verantwortlich für den Öffentlichen Teil ist die Druckerei bzw. der entsprechende Verfasser einer Mitteilung/Nachricht. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Petra Deckert, erreichbar unter Tel.: 0151 / 70114997, E-Mail: p.deckert@wittich-langewiesen.de. **Verantwortlich für Anzeigen:** Yasmin Hohmann, Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Erscheinungsweise:** erscheint nach Bedarf, Bezugsbedingungen und -möglichkeit: Bezugszeit ist das Kalenderjahr. Bezugspreis im Abonnement jährlich 30,00 Euro. Abbestellungen für das nächste Kalenderjahr müssen bis spätestens 1. November der Gemeinde vorliegen. Preis je Exemplar 3,00 Euro einschl. Versandkosten. Die Bestellung hat bei der Stadtverwaltung Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau zu erfolgen. Das Amtsblatt wird bis auf weiteres kostenfrei in der Stadt Schalkau und ihren Stadtteilen Almerswind, Bachfeld, Ehnas, Emstadt, Görsdorf, Gundelswind, Katzberg, Mausendorf, Neundorf, Roth, Selsendorf, Theuern, Truckendorf und Truckenthal verteilt. Zu beachten ist, dass die kostenlose Verteilung des Amtsblattes im Gemeindegebiet lediglich eine Serviceleistung darstellt. Ein Anspruch, ein Amtsblatt auf diese Weise regelmäßig zu erhalten, besteht nicht. **Postanschrift:** Stadt Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau, Tel. 036766/2910 **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

- Anzeigenteil -

**WITTICH MEDIEN**

**Jetzt habe ich endlich den richtigen  
Friseur gefunden – natürlich ...  
in unserer Zeitung!**



# Abschied nehmen



**Es muss von  
Herzen  
kommen, was auf Herzen  
wirken soll.**

Johann Wolfgang  
von Goethe

**PIETÄT**



BESTATTUNGEN  
SONNEBERG

[www.roga-pietaet.de](http://www.roga-pietaet.de)

📍 SONNEBERG • GUSTAV-KÖNIG-STR. 8

☎ 03675-89560



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben

[wittich.de/traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03677 2050-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf

# Bauen + Wohnen

25  
Jahre

## Jubiläumsaktion Dach / Fassade / Metallbau **ACHTUNG HAUSBESITZER!**

25  
Jahre

Jetzt handeln – und mit Dach- und Fassadendämmungen Energiekosten senken! Seit 25 Jahren ist unser Team Ihr zuverlässiger Partner bei Sanierungsfragen rund um Ihr Haus!

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen – Preisbeispiele auf 100 m<sup>2</sup>  
**Dachumdeckung mit Betondachsteinen** ab 12.900,- €  
**Ultraleichtdach, Alu Dachpfanne, nur 2 kg/m<sup>2</sup>** ab 12.980,- €  
**Dachfläche mit Bitumenschindeln, schwarz/rot** ab 8.490,- €

Tonziegeldächer, Flachdachsanie rung, Holzarbeiten, Dämmung, Dachklempnerarbeiten, Dachfensteraustausch, Holz- und Kunststoff-Fassaden, Schieferarbeiten, Metallbau, Zäune/Tore/Geländer in Edelstahl/verzinkt, Balkonanlagen, Fenstergitter

**Achtung-Neu: Planung, Lieferung, Montage von Photovoltaik-Anlagen**  
 Nur im Zusammenhang mit Dachneueindeckung! (Ausführung durch Partnerbetrieb)

Wir verschönern Ihr Zuhause (Beispiel 100 m<sup>2</sup> Wandfläche)  
**Fassadenanstrich inklusive Grundierung** ab 5.450,- €  
**Fassadenputz inkl. Untergründe** ab 8.950,- €  
**Fassadendämmung 10 cm stark Klebe-System** ab 14.480,- €

Dachdeckerbetrieb Bau Gut Bedacht, Malermeister Ullrich, Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich  
**LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH –**

Das Handwerkerhaus  
 Die Arbeitsgemeinschaft der Meister-Fachbetriebe  
 Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau

**Telefon 03677-207736**  
 lbut-gmbh@gmx.de



ALLES AB  
**5€**

# LAGER- VERKAUF

Kleidung, Spielwaren und andere tolle Sommer-Schnäppchen für den Urlaub.

**AB 24.07.2023**

**IM FAMILIENOUTLET BAD RODACH**

Coburger Str. 53 • 96476 Bad Rodach • Mo. bis Fr. 10 – 18 Uhr • Sa. 10 – 16 Uhr

**HABA**

**JAKO·O**

**HABA Pro**

## Geheimtipp für die Abwehrkräfte



Foto: HLC/Olymp Werk GmbH

Um ein besonders gesundheitsförderndes „Home Spa“ zu kreieren, wurde von Experten für gesundes Raumklima eine Multi-Wellness Kabine entwickelt.

Die Modelle bieten weit mehr als eine klassische Wärmekabine: Erst durch das ideale Verhältnis zwischen zu inhalierendem Wasserdampf und sanfter Infrarotwärme zum Entgiften entfaltet sich die gesundheitsfördernde Wirkung.

Ein besonderer Vorteil in der heutigen Zeit: Die Kombination

aus Wärme und Dampf stärkt zusätzlich das Immunsystem, so dass Viren und Bakterien wenig Chancen zur weiteren Ausbreitung haben. Die Kabinen sind in verschiedenen Größen und Holz-Ausführungen erhältlich.

Mit einer Grundfläche ab 0,86 m<sup>2</sup> finden sie nahezu überall Platz und haben einen mehr als ökonomischen Energieverbrauch. Für den Betrieb genügt eine herkömmliche Steckdose.

HLC



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



## Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

**Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:**  
 Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel  
 Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken  
 sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

**Rufen Sie uns an!**

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383  
 buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

**... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!**

**ReisenAKTUELL.COM**  
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

Weitere Angebote finden Sie auf [reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com)  
oder einfach den QR-Code **scannen und buchen!**



## Bayerischer Wald

Landhotel Rosenberger in Wegscheid



Ihr Hotel liegt ca. 35 km von Passau entfernt und bietet ein Restaurant, eine Bar, Spielplatz, Tischtennisplatte, Boccia- und Badmintonplatz, Aufzug sowie einen Wellnessbereich u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Nutzung von Hallenbad, Sauna (t. Aushang) und Internetterminal
- ✓ WLAN im öffentlichen Bereich
- ✓ Hotelparkplatz (n. Verfügbarkeit)



### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich		
	Nächte	3	5	7
12.11. - 18.12.23		129	219	299
11.09. - 29.09.23, 04.10. - 04.11.23		169	269	369
07.08. - 10.09.23		189	319	439

**Einzelzimmerzuschlag:** 10 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 1-2 € p. P./N. (saisonal)  
**Weitere Termine buchbar.**

Reise-Code: lawe

schon ab € **129,-** p. P.

4 Tage inkl. All Inclusive

## Thüringen – Gotha

Morada Hotel Gothaer Hof



Gotha



Ihr Hotel befindet sich rund 6 km vom Zentrum der Residenzstadt Gotha entfernt. Das Hotel erwartet Sie mit einem Restaurant, einer Bar, Sonnenterrasse und Hallenbad.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/4 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
- ✓ Nutzung des Hallenbads
- ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (n. Verfügbarkeit)



Beispiel Doppelzimmer

### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich		
	Nächte	2	3	4
01.12. - 14.12.23		99	149	189
07.08. - 30.11.23		119	169	219

Preise ggf. zzgl. Feiertagszuschlag  
**Einzelzimmerzuschlag:** 20 €/Nacht

Reise-Code: rago

schon ab € **99,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

## Österreich – Salzburger Land

Hotel Ferienwelt Kristall in Rauris



Zell am See

Ihr Hotel begrüßt Sie im Zentrum von Rauris und bietet Restaurant, Bar, Terrasse, Aufzug sowie einen Wellnessbereich mit Hallenbad, verschiedenen Saunen u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/4/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad, Außenbecken (saisonal), Dampfsauna, Steinsauna, Multifunktionssauna, Infrarotkabine und Ruheräumen
- ✓ WLAN
- ✓ Hotelparkplatz (n. Verfügbarkeit)



Beispiel DZ Standard

### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ Standard

Saison	Anreise	DO	SO	DO+SO
	Nächte	3	4	7
24.09. - 08.10.23		199	259	419
10.08. - 23.09.23		229	289	499

**Einzelzimmerzuschlag:** 20 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 2 € pro Person/Nacht  
**Weitere Termine Jan. – März 24 buchbar.**

Reise-Code: krka

schon ab € **199,-** p. P.

4 Tage inkl. Halbpension

## Mosel

Hotel Weinhaus Traube in Ernst



Ihr Hotel im idyllischen Moseltal verwöhnt Sie mit regionalen und internationalen Gerichten und Weinen im Restaurant und der Weinstube. Die Terrasse lädt zum Entspannen ein.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Willkommensgetränk
- ✓ 1 Flasche Wasser pro Zimmer
- ✓ 1 Tasse Kaffee/Tee und Waffeln
- ✓ WLAN ✓ Hotelparkplatz (n. V.)



Burg Eltz



Beispiel Doppelzimmer

### TERMINE & PREISE

in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
01.11. - 21.12.23		89	129	209	299
15.10. - 31.10.23		109	169	269	369
07.08. - 14.10.23		129	189	309	399

Preise ggf. zzgl. Wochenendzuschlag  
**Einzelzimmerzuschlag:** 5 €/Nacht

Reise-Code: weer

schon ab € **89,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf [reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com). Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.  
**Veranstalter:** Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz

Bequem online  
buchen auf  
[reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com)



**Beratung & Buchung**



Mo. – Fr. 8–19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10–19 Uhr

0261 - 29 35 19 73 und in Ihrem Reisebüro

**NACHRUF**

Die Schützengesellschaft Schalkau trauert um ihren verstorbenen Schützenbruder

**Stefan Schmidt**

Tief bewegt mussten wir vom plötzlichen Tod unseres Schützenbruders Stefan Schmidt erfahren. Sein kameradschaftliches freundliches Wesen, seine ständige Bereitschaft mit Rat und Tat zu helfen, werden unvergessen bleiben.

Wir werden ihn als unermüdlichen treuen Schützenbruder und als stolzen Menschen in Erinnerung behalten. Sein Engagement wird noch lange fortwirken.

Mit Stefan Schmidt verloren wir einen treuen Anhänger des Sportschießens.

Er hinterlässt eine bleibende Lücke.

Die Schalkauer Schützen werden sein Andenken in Ehren halten.

Vorstand

Schützengesellschaft Schalkau 1741 e.V.



**ZEHNER**  
GMBH  
**BESTATTUNGEN**

Schalkau | Bahnhofstr. 25  
Jederzeit für Sie erreichbar.  
**Telefon 036766 84950**



Gemeinsam werden schwere Wege leichter

Als erfahrene Trauerbegleiter und Trauerredner ist es unsere verantwortungsvolle Aufgabe, Sie in der schweren Zeit des Abschiednehmens von einem geliebten Menschen zu begleiten.

**Bei Heizung & Sanitär in guten Händen**



**G. SCHLAUG**

Heizungsbau und Sanitärtechnik GmbH

Inhaber: Thomas Morgenroth

**Wir warten Ihre  
Heizungsanlage!**

Eisfelder Straße 21 • 96528 Schalkau  
Tel. 03 67 66 / 2 94 - 0 • [www.schlaug.de](http://www.schlaug.de)

» **Schnell, preiswert und zuverlässig** «

**D. FRICKE**  
GMBH

Seit 1966 Spezialbetrieb rund um den Kanal  
Mörikestraße 1-3 • 96465 Neustadt b. Cob.  
Tel.: 09568 89 08 - 0 • Fax: 09568 89 08 - 66  
[fricke-kanal@t-online.de](mailto:fricke-kanal@t-online.de) • [www.fricke-kanal.de](http://www.fricke-kanal.de)

- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Dichtheitsprüfung
- Kanaldung
- Kanal- und Rohrsanierung
- Fräsarbeiten
- Abscheiderentleerung
- Generalinspektion
- Grubenentleerung
- Schlammabfuhr von flüssigen Stoffen jeder Art



**HLS Metallbau**  
Friedrich-Engels-Straße 74 • 03675 - 885-0 • 96515 SONNEBERG  
[info@hls-metallbau.de](mailto:info@hls-metallbau.de) • [www.hls-metallbau.de](http://www.hls-metallbau.de)

Erfahrung seit **60 Jahren!**

**24h NOTDIENST**  
SERVICE RUND UM DIE UHR

**03675 - 885 - 0**

- SANITÄR
- HEIZUNG
- KLEMPNEREI
- STAHLBAU
- HOCH- u. TIEFBAU

Als Ihr **MEISTER - FACHBETRIEB** sorgen wir dafür, das Ihre Badräume lebendig, Ihre Heizung warm, Ihre Dachrinne wasserdicht und Ihre Stahlkonstruktion tragfähig wird. Was können wir für Sie tun?

Jetzt **günstig online drucken**

**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!

**0800-1860000 (kostenlos)**  
[www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

Mit uns bleiben Sie am Ball!



Marktführer für lokale Informationen  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**Jeder Mensch hat eine erste Chance verdient.**

Vielen Menschen in Paraguay fehlt es an Nahrung, Bildung und vielem mehr. Wie sich für Petrona die Zukunft verbessert, erfahren Sie unter:  
[brot-fuer-die-welt.de/chance](http://brot-fuer-die-welt.de/chance)

Mitglied der **actalliance**



Würde für den Menschen.